Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 129

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 129 Bern, Mittwoch 5. Juni 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mercredi 5 juin 1957 **No 129**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21 56 50
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21 56 50
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Erfindungspatente (Schluss der Liste Nr. 8). – Liste des brevets (fin de la liste No 8). – Lista dei brevetti (fine della lista No 8).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Taxe spéciale temporaire de compensation.
Telephonverkehr mit Uebersee. – Correspondance téléphonique transocéanienne.
Telephonverkehr mit Indonesien. – Correspondance téléphonique avec l'Indonésie.
Telegrammverkehr mit dem Sudan. – Correspondance télégraphique avec le Soudan.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1043)

Gemeinschuldner: Hürlimann Max, geb. 1914, von Krummenau (St. Gallen), Vulkaniseur, wohnhaft gewesen Marienstrasse 21, Zürich 3, Inhaber der Einzelfirma Max Hürlimann, Pneu-Service, mit Sitz in Zürich, Felsenrainstrasse 2 (jetzt Herzogenmühlestrasse 156).
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1957.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 25. Juni 1957.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1044)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Mallaun Leo A.G., sanitäre Installationen, Spalenring 149, in Basel, wurde am 24. Mai 1957 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1027)

Failli: Morgan Charles, ancien marchand grainier, rue de Genève 19, Lausanne.
Date du prononcé: 23 mai 1957.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: 25 juin 1957.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (1045)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Steiger Marie-Madeleine, «Revita»,

renovation de pneumatiques, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 14 mai 1957, par le président du Tribunal civil I, de Neuchâtel, a été ensuite de constatation de défaut d'actif suspendue le 31 mai 1957, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 juin 1957 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de Fr. 500.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1046²)

In den Konkursen über:

1. Guggenbühl Emil, Steuerexperte und dipl. Bücherrevisor, wohnhaft Forchstrasse 62, Zürich 8 (Bureau: Bahnhofstrasse 52, Zürich 1),
2. Hagen Albert, Kaufmann, Höschgasse 36, Zürich 8, gewesener Komplementär der gelöschten Firma A. Hagen & Co., Zürich 11,

liegen die Kollokationspläne und die Inventare zur Einsicht der Beteiligten auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1957 an gerechnet, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst die Pläne rechtskräftig werden.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1028)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Nachlass des Keller Robert, Kaufmann, geb. 1883, von Schaffhausen und Sarmenstorf (AG), zuletzt wohnhaft gewesen Röslistrasse 43, Zürich 6; Inhaber der Einzelfirma Robert Keller, mit Sitz in Montreux (Bon Port), tissus, bonneterie, mercerie, chemiserie.

Anfechtbar innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 129 vom 5. Juni 1957) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind ebenfalls innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1047)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 31. Mai 1957 das Konkursverfahren über die Intersanitas S. A. (Intersanitas AG.) (Intersanitas Ltd.), mit Sitz in Zürich 1, Weinbergstrasse 1, als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1039²)

Das Konkursverfahren über die Euram A G. (Euram S.A.) (Euram Ltd.), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art, vor allem Import und Export von Waren, Entwicklung von Verwertung von Erfindungen usw., Genferstrasse 34, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Mai 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Steckborn* (1040)

Das Bezirksgericht Steckborn hat mit Beschluss vom 28. Mai 1957 den Konkurs der Seehus A G., Berlingen, als geschlossen erklärt.

Weinfelden, den 1. Juni 1957. Gerichtskanzlei Steckborn.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1029/30)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1° Miéville Pierre, opticien, Petit-Chêne 30, à Lausanne, le 24 mai 1957.

2° Schluchter Jeanne, tabacs, cigares et journaux, avenue d'Ouchy N° 61, à Lausanne, le 24 mai 1957.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (1035)

Schuldnerin: Möbel-Hurst AG., Handel mit Möbeln und vollständigen Aussteuern und Betrieb einer Polster- und Tapeziererwerkstätte, Stampfenbachstrasse 14, Zürich 1, vertreten durch die Rechtsanwälte Dr. R. Burri und Dr. Fr. Bollier, Tödistrasse 42, Zürich 2.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 23. Mai 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Walter Haefelin, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 35, Zürich 4.

Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1957. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 23. Mai 1957, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Juli 1957, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, 1. Stock (Konferenzsäle), Zürich 1.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

NB. Die Gläubiger werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass die Schuldnerin nicht einen Prozentvergleich, sondern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung anstrebt. Anträge für die Bestellung einer Liquidationskommission sind spätestens in der Gläubigerversammlung zu stellen.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (1036)

Schuldnerin: Meneghini & Co., Handel mit Möbeln und sämtlichen Artikeln des Wohnbedarfs, Stampfenbachstrasse 14, Zürich 1, vertreten durch die Rechtsanwälte Dr. R. Burri und Dr. Fr. Bollier, Tödistrasse 42, Zürich 2.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 23. Mai 1957.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Walter Haefelin, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse 35, Zürich 4.

Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1957. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 23. Mai 1957, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Juli 1957, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, 1. Stock (Konferenzsäle), Zürich 1.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

NB. Die Gläubiger werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass die Schuldnerin nicht einen Prozentvergleich, sondern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung anstrebt. Anträge für die Bestellung einer Liquidationskommission sind spätestens in der Gläubigerversammlung zu stellen.

Kt. Zürich *Konkurskreis Altstetten* (1037²)

Schuldner: Hubmann J., Strassen- und Tiefbau, Segnesstrasse 14, Zürich 9/48, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. P. von Planta, Bleicherweg Nr. 20, in Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Mai 1957 (gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, IV. Abteilung).

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Dr. Werner Müller, Rechtsanwalt, Usteristrasse 17, in Zürich 1.

Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1957. Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 28. Mai 1957, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die entsprechenden Belege einzureichen. Gläubiger, die innerhalb der oben erwähnten Frist ihre Forderungen nicht anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. August 1957, 15 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Saal 2, in Zürich 1.

Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1018)

Schuldnerin: Intérieur S. A., Handel mit Antiquitäten und mit Einrichtungsgegenständen aller Art, Streitgasse 8, in Basel, mit Filiale Nüschelerstrasse 31, in Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht Basel-Stadt: 24. Mai 1957.

Dauer der Nachlaßstundung: 2 Monate.

Sachwalterschaft: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: bis und mit 25. Juni 1957.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Juli 1957, 15.30 Uhr, im Gerichtshause (Bäumleingasse 1, Parterre).

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des gerichtlich bestellten Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1038)

Debitrice: Società anonima Majoliche d'Arte, fabbricazione di ceramiche, majoliche e generi affini, con sede in Muralto.

Decreto di moratoria del pretore di Locarno-Città: 28 maggio 1957.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: avv. Dott. Giorgio Bianchetti, Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: lunedì 9 settembre 1957, alle ore 14.15, nello studio del commissario, via della Posta, Locarno.

Esame degli atti: a contare dal 30 agosto 1957 nello studio del commissario.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1011)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 31. Mai 1957 die Nachlaßstundung des Burri Hans, Käserei, Hasum/Gottshaus, um zwei Monate, das heisst bis 6. August 1957, verlängert.

Weinfelden, den 1. Juni 1957. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1052)

Con decreto 3 giugno 1957, il pretore del distritto di Bellinzona, ha prolungato di 2 mesi, cioè sino all'8 ottobre 1957 la moratoria concordataria concessa con decreto 8 aprile 1957 alla ditta Papiri & Fellcioni, società in nome collettivo, Bellinzona.

La adunanza dei creditori già prevista per lunedì 17 giugno è rinviata a lunedì 16 settembre 1957, alle ore 14.30, nell'aula della pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: presso il commissario, dal 2 settembre 1957.

Bellinzona, 4 giugno 1957. Il commissario del concordato: Avv. Dr Fulvio Antognini.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1053)

Par décision du 4 juin courant, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois dès le 6 juillet prochain le sursis concordataire accordé le 6 avril dernier à la Société en nom collectif

Nordmann G. & fils, «My-Baby»,

à Montreux, sursis qui n'arrivera donc à expiration que le 6 septembre prochain.

Du fait de cette prolongation, l'assemblée des créanciers primitivement fixée au 13 juin courant est renvoyée au mercredi 7 août prochain à 15 h., en salle des conférences de l'office des poursuites, bâtiment City-Centre B., à Montreux.

Les pièces seront à disposition des intéressés au bureau du commissaire dès le vendredi 26 juillet 1957.

Montreux, le 4 juin 1957. Le commissaire au sursis: E. Haldy, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt I, Biel* (1031)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkurs

Schuldner: Ruppli Karl, Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Seevorstadt Nr. 5, in Biel, nun Freiestrasse 206, Zürich 7/32.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 12. Juni 1957, 15 Uhr, vor Richteramt I, Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse 14, in Biel.

Biel, den 31. Mai 1957. Der Gerichtspräsident I, als I. instanzl. Nachlassrichter: Matter.

Kt. Nidwalden *Konkursgericht Nidwalden* (1054)

Das Konkursgericht Nidwalden wird Mittwoch, den 19. Juni 1957, um 14.30 Uhr, auf dem Rathaus in Stans über den von

Zumbühl-Niederberger Gottfried,

Sennerei, obere Steinersmatt, Stans, eingereichten Nachlassvertrag verhandeln.

Gemäss Art. 304 SchKG können die Gläubiger an dieser Verhandlung teilnehmen und dabei ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anbringen.

Beckenried, den 4. Juni 1957.

Für das Konkursgericht Nidwalden: Gerichtskanzlei.

Ct. de Vaud *Tribunal de Morges* (1055)

Le président du Tribunal du district de Morges à vous tous intéressés: d'office vous êtes cités à comparaître devant moi, le vendredi 28 juin 1957, à 15 h. 15, à Morges, place St-Louis 2, au 1er étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté par David François, ébéniste, à Morges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à cette audience ou se déterminer par écrit avant l'audience.

Morges, le 4 juin 1957. Le président: Weith.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1049)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 10. Mai 1957 den von Müller Hans, Herren- und Damenbekleidung, Bleicherweg 54, Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Ernst Wunderli, Bleicherweg 20, Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 40 %, zahlbar innert 60 Tagen nach rechtskräftiger Genehmigung, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlaßstundung dahin.

Zürich, den 3. Juni 1957. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1050)

Débitrice: Cuénoud Antoinette & Cie., société en nom collectif, confection pour dames, rue d'Italie 38–40, à Vevey.

Date du prononcé d'homologation du concordat: 17 mai 1957.

Vevey, 3 juin 1957. Office des faillites.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (1032)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Par décision du 15 mai 1957 le président du Tribunal du district d'Yverdon a homologué le concordat par abandon d'actif conclu entre

Mariller Gabrielle,

négociante, rue de la Plaine 54, Yverdon, et ses créanciers.

Ont été désignés

comme liquidateurs: MM. H. Duvoisin, agent d'affaires, à Yverdon, et le commissaire au sursis;

comme membres de la commission des créanciers: Aug. Chabloz, agent d'affaires, à Yverdon, Paul Reymond, à Morges, et Marcel Bourquin, à Neuchâtel.

Yverdon, le 31 mai 1957. Le commissaire au sursis: H. Bornand.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1033)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren betr. die Gimat Gesellschaft, Zürich 4, gelangt Freitag, den 5. Juli 1957, 15 Uhr, im Restaurant Oberbayern, Ankerstrasse 123, Zürich 4, auf einmalige öffentliche Steigerung: Kat. Nr. 878, Wohnhaus, Müllerstrasse 88, Zürich 4, Assek.-Nr. 2809, für Fr. 78 000 assekuriert, Schätzung 1948, mit 111,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Zugehör-Anmerkung und Dienstbarkeit laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 130 000.–
Zugehör Fr. 300.–

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 20. Juni 1957 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich, den 1. Juni 1957. Konkursamt Aussersihl-Zürich: W. Baur, Substitut.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1051)

Expiration du sursis concordataire

Débitrice: Scacchi S.A., entreprise générale de maçonnerie, gypserie, peinture et travaux de génie civil, à Fribourg, route du Jura 9.

Le sursis accordé est expiré sans propositions.

Fribourg, le 4 juin 1957. Le commissaire: Office des faillites de la Sarine, D. Schouwey, préposé ad hoc.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1034)

Concordato: Grossmann Ewald, Articoli Sport, piazza Cioccaro, Lugano.

Con riferimento alla pubblicazione nel FUSC. N° 78 del 3 aprile 1957 e FU N° 26 del 2 aprile 1957 si comunica che l'adunanza dei creditori indetta a suo tempo per il 27 maggio 1957 e in seguito rinviata avrà luogo il 10 luglio 1957, alle ore 14.30, nell'ufficio del commissario del concordato. Gli atti del concordato possono tutt'ora essere esaminati presso il commissario.

Lugano, 31 maggio 1957. Il commissario del concordato: avv. Carlo Sganzini, Lugano.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

29. Mai 1957. Staubgewinnung.

Oski A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 270), Erwerb und Verwertung von Verfahren zur Gewinnung und Nutzbarmachung von Staub jeder Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Schläpfer, von Herisau, in Zürich.

29. Mai 1957. Entstaubungsanlagen usw.

Elex A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 270), Betrieb eines technischen Bureaus für Entstaubungs- und Rauchverzehrungsanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Schläpfer, von Herisau, in Zürich.

29. Mai 1957. Feuerungsanlagen usw.

Meyerhofer G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 270), Betrieb eines technischen Bureaus für industrielle Feuerungen aller Art. usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Schläpfer, von Herisau, in Zürich.

29. Mai 1957. Rohstoffe usw.

Meyerhofer & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567), Kauf und Verkauf von Rohstoffen usw. Die Prokura von Rudolf Halbritter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Schläpfer, von Herisau, in Zürich.

29. Mai 1957.

Immobilien- und Verwaltungs-AG., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 594). Die Generalversammlung vom 20. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Imtravag Immobilien-, Tankraum- u. Verwaltungs-A.G. Winterthur.** Zum Zweck der Gesellschaft gehören nun auch Erstellung, Erwerb, Mietung, Vermietung und Veräusserung von Lager- und Tankraum, Erwerb, Vermietung und Veräusserung von Mobilien aller Art, sowie Verwaltungen aller Art.

29. Mai 1957.

Chemical and Industrial Engineering Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1957, Seite 729), Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Errichtung und Betrieb von industriellen Ganz- oder Teilanlagen auf dem Gebiete der Chemie usw. Dr. Willy Staehelin ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Sidney St. John Hanley, Bürger der USA, in Zürich.

29. Mai 1957.

Milchproduzenten-Genossenschaft Welsikon, in Dinhard (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1953, Seite 2822). Die Unterschrift von Ernst Zureher ist erloschen. Neu ist als Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Bachmann, von und in Dinhard.

29. Mai 1957. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Comprapharm AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970), Ein- und Verkauf von chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. Emil F. Koelliker ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Emil Koelliker-Faust, von Thalwil, in Neuhausen am Rheinfall. Marie Zoll hat infolge Verehelichung den Familiennamen Koelliker und das Bürgerrecht von Thalwil erhalten; sie wohnt nun in Zollikon. Sie ist zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt worden; ihre Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Tiefenhöfe 10 in Zürich 1.

29. Mai 1957.

Getreide & Produkten AG. (Céréales & Produits SA.) (Grains & Products Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 518). Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Eugen Weber, von Menziken, in Rüschlikon, als Präsident, und Max Vollenweider, von und in Zürich. Felix Jauch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Julia Zwimpfer ist erloschen.

29. Mai 1957. Gaststätten usw.

Gloria A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3290), Betrieb von Gaststätten usw. Die Unterschrift von Marie Perren ist erloschen.

29. Mai 1957.

Färberei Schlieren A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654). Die Prokura von Hans Schobert ist erloschen.

29. Mai 1957.

J. & L. Bühler AG., Beleuchtungskörper-Fabrikation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 190). Neues Geschäftsdomizil: Schwamendingenstrasse 80 in Zürich 11.

29. Mai 1957. Textilien.

Braunschweig & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 929), Vertretungen von und Handel mit Textilwaren. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 10, in Zürich 6.

29. Mai 1957. Molkereiartikel usw.

Sommerhalder & Cie., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1956, Seite 2757), Handel mit Molkereiartikeln usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Sommerhalder & Cie., Inh. W. Aellig», in Uster, übernommen worden.

29. Mai 1957. Molkereibedarfsartikel usw.

Sommerhalder & Cie., Inh. W. Aellig, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Werner Eugen Aellig, von Adelboden, in Uster. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Sommerhalder & Cie.», in Uster, übernommen. Handel mit Molkerei-, Käserei- und Metzgereibedarfsartikeln. Seestrasse 23.

29. Mai 1957.

Drogerie Rüdy, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Alfons Rüdy, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Winterthur 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrith Rüdy geb. Ramseyer, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Winterthur. Betrieb einer Drogerie. Frauenfelderstrasse 106.

29. Mai 1957. Möbel.

Frau Gertrud Renggli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Gertrud Renggli, von Werthenstein (Luzern), in Zürich 3, in Gütertrennung lebend. Möbelhandel. Bremgartnerstrasse 62.

29. Mai 1957. Radioapparate.
August Winterhalder-Nagel, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1938, Seite 382), Radioapparate und Zubehör. Die Firma lautet jetzt **A. Winterhalder**. Der Inhaber führt den Allianznamen Nagel nicht mehr. Er wohnt in Zürich 11 und lebt in Gütertrennung. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 113.

29. Mai 1957. Technische Neuheiten.
Rosa Maurer, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 411), Vertrieb technischer Neuheiten. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Mai 1957. Autotransporte.
Ernst Krapf, in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 342), Autotransporte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Mai 1957.
Elektrostahl- & Kunststoffrohr A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import von und Handel mit elektrotechnischen und verwandten Artikeln, insbesondere Elektrostahl- und Kunststoffrohren. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Bächler, von Oberkirch, in Horgen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Emil Germann, von und in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Hammerstrasse 20, in Zürich 8.

1. Juni 1957. Wolle, Textilabgänge usw.
Limuba A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3125). Die Generalversammlung vom 20. Mai 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **E. Schneider A.G. (E. Schneider S.A.) (E. Schneider Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft sind Handel, Import, Export und Transitgeschäfte in Wolle und Textilabgängen, ferner Finanzierung von und Beteiligungen an Geschäften aller Art, insbesondere des Importes und Exportes von Rohwolle. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Fr. 20 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberiert worden. Ernst Schneider, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Franz Tschopp, von und in Waldenburg. Einzelprokura wurde erteilt an Jacques Stocker, von Obermumpf, in Sissach.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

29. Mai 1957. Biskuits, Konfiseriewaren.
Frau Maria Kähr-Münger, in Bern-Bümpliz. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres güterrechtlich getrennten Ehemannes Friedrich, ist Maria Kähr geb. Münger, von Rüderswil, in Bern-Bümpliz. Engrosvertrieb von Biskuits und Konfiseriewaren. Brünnenstrasse 75 b.

29. Mai 1957.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour l'Etude des Maladies Infectieuses) (Swiss Serum and Vaccine Institute and Institute for the Research of Infectious Diseases) (Istituto Sieroterapico e Vaccinogeno Svizzero e Istituto per lo Studio delle Malattie Infettive), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 598). In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden Hans Giger, von und in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates.

29. Mai 1957.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Die Unterschrift von Ernst Fell ist erloschen. Als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Hermann Wyss, von Mirchel, in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit einem andern Berechtigten. Neues Geschäftslokal: Burckhardtstrasse 10.

29. Mai 1957.
Allgemeine Bürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743). In der Generalversammlung vom 29. April 1957 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

29. Mai 1957. Chemisch-technische Produkte.
AG Solinor, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. April 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art. Sie kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen sowie auch Liegenschaften, Patente und Lizenzen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 90 000 in bar. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «H. Ernst & Cie.», in Aarwangen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1957 1000 Kartons Waschmittel «Solilaine» in Dosen zum Preise von Fr. 10 000. Die Sacheinlegerin erhält dafür 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Theo Ernst, von Aarwangen, in Langenthal, Präsident; Hans Deininger, von Basel, in Bern, Delegierter und Sekretär; Henri Digard, französischer Staatsangehöriger, in Paris, und Ernst Hüni, von Dürnten, in Zürich. Der Delegierte Hans Deininger führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Domizil: Hochfeldstrasse 96 (beim Delegierten).

Bureau Burgdorf

31. Mai 1957. Restaurant.
Hans Scheidegger, in Koppigen, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1952, Seite 2423). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau de Courtelary

29 mai 1957. Scierie, commerce de bois.
Schürch et A. Eicher, à La Heutte, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1944, N° 67, page 658). L'associé Alfred Escher s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Paul Schürch, de Heimiswil, à La Heutte, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **P. Schürch**, à La Heutte.

Bureau Fraubrunnen

29. Mai 1957. Schreinerei.
Friedr. Ryser, in Urtenen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1944, Seite 1877). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

29. Mai 1957. Schreinerei.
Martha Ryser, in Urtenen. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Ryser geb. Moser, von Heimiswil, in Urtenen. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei.

Bureau de Moutier

29 mai 1957. Horlogerie.
Tièche et Kirchhof, à Reconvilier, terminage d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 8 janvier 1951, N° 5, page 51). La société est dissoute depuis le 1er mars 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 mai 1957.
Multibois S.A., à Tavannes. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de bois, le commerce de bois sous toutes ses formes et toutes autres opérations s'y rapportant. La société peut acquérir des immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'1 à 5 membres. Georges Droz, de Mont-Tramelan, à Tavannes, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: rue du Petit-Bâle 1.

Bureau Trachselwald

31. Mai 1957. Bierdepot, Mineralwasser.
H. Luginbühl, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Hans Luginbühl, des Emil, von Bowil, in Huttwil. Bierdepot und Handel mit Mineralwasser. Domizil: Brauerei.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. Mai 1957.
Einkaufsgenossenschaft Spi-Wi-Re, in Wimmis (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1195). Aus dem Vorstande ist ausgeschieden der Kassier Walter Räz; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden als Kassier Paul Heinzelmann, von Liestal, in Spiez. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen je zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.
Kath. Mattmann, in Rothenburg (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 983). Sitz der Firma ist nicht Rothenburg, sondern Emmen, Postzustellung Rothenburg.

23. Mai 1957. Reinigung.
Marie Kilchenmann, Promptus, in Luzern, Unternehmung für Reinigung (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 703). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Mai 1957. Reinigung, Desinfektion.
Hrch. Kottmann, Promptus, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Kottmann, von Emmen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen. Gebäudereinigung und -desinfektionen sowie Aushilfsarbeiten aller Art. Steinenstr. 27.

29. Mai 1957.
GASTRO, Selbsthilfe-Genossenschaft im Gastgewerbe und Reiseverkehr, in Luzern (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 863). An der Generalversammlung vom 15. April 1957 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Sie wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

29. Mai 1957. Restaurant.
Frau Waller-Töngi, in Fluhmühle, Gemeinde Littau, Restaurant Fluhmühle (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1606). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1957. Wäscheaussteuern usw.
G. Widmer, in Sursee, Wäscheaussteuern usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2463). Der Amtsgerichtspräsident von Sursee hat am 18. Juli 1956 über diese Firma den Konkurs erkannt.

29. Mai 1957.
Wohnbaugenossenschaft Rickenbach, in Rickenbach (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2687). Die Unterschriften von Alfons Wey und Fridolin Frank sind erloschen. Aktuarin/Kassierin ist nun Hedwig Estermann-Arnold, von und in Rickenbach. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Anton Estermann.

Uri — Uri — Uri

18. Mai 1957.
Wassergenossenschaft «sonnenhalb - Grosstal», in Isenthal. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, die Wasserquelle im Schluchenwald Verbrauchern nutzbar zu machen. Die Statuten datieren vom 1. Januar 1957. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Uri» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Michael Zurfluh, von und in Isenthal, ist Präsident; Franz Infanger, von und in Isenthal, ist Vizepräsident, und Albert Herger, von Spiringen, in Isenthal, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien.

27. Mai 1957. Hotel-Restaurant.
A. Spring-Mathis, in Altdorf, Hotel-Restaurant «Goldener Schlüssel» (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1949, Seite 1710). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bremgarten (Aargau) (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1957, Seite 1375) von Amtes wegen gelöscht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. Mai 1957.
Anna Wagner, Molkerei z. Höfli, in Stans (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 283). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Mai 1957. Spezereien.
Maria Würsch, in Büren, Gemeinde Oberdorf, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2318). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

29. Mai 1957.
Kartonfabrik Hergiswil A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1303). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Mai 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, wovon 229 Aktien mit Forderungen an die Gesellschaft im Betrag von Fr. 114 500 und 71 Aktien durch Bareinzahlung des Betrages von Fr. 35 500 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 700 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Josef Bucher-Schürmann, von und in Luzern; Heidy Waldispühl-Stutz, von Eschenbach (Luzern), in Hergiswil (Nidwalden), und Walter Ueberschlag, von und in Luzern. Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist Candid Waldispühl; Vizepräsident ist Dr. Albert Sigrist. Candid Waldispühl führt Einzelunterschrift; Josef Bucher-Schürmann und Heidy Waldispühl zeichnen zu zweien, entweder unter sich oder mit dem Delegierten des Verwaltungsrates. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Xaver Luthiger ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Berichtigung.
Franz Müller-Tschudi, in Schwanden, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1957, Seite 1327). Sitz dieser Einzelfirma ist Näfels. Zwischen dem Inhaber Franz Müller und dessen Ehefrau Amalie geb. Tschudi besteht vertragliche Gütertrennung.

29. Mai 1957. Buchhaltungen.
Albert Knaus, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Albert Knaus, von Basel, in Glarus. Buchhaltungsbureau. Allmeindstrasse.

29. Mai 1957. Schreinerei.
H. Zimmermann & Sohn, in Glarus, mechanische Schreinerei, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Innenausbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1946, Seite 1327). Der Gesellschafter Heinrich Zimmermann-Oertli wohnt nun in Glarus.

29. Mai 1957. Chemisch-technische Artikel usw.
Famulus Gesellschaft, bisher in Niederurnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1290). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1957 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Mitlödi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. «Villa Waldegg».

29. Mai 1957. Zimmerei usw.
Balth. Hefti's Erben, in Schwanden, mechanische Zimmerei, Bauschreinerei, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1953, Seite 336), Kollektivgesellschaft. Jetzige Geschäftsnatur: Mechanische Zimmerei, Bauschreinerei, Parkettfachgeschäft, Sägerei, Holzhandlung und Architekturbureau.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

28. Mai 1957. Damenkonfektion, Stoffe.
Bruno Fischer, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Bruno Fischer, von Oftringen, in Olten. Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion, Handel mit Stoffen. Baslerstrasse 42.

29. Mai 1957.
Hübeli-Immobilien A.-G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1957, Seite 994). Hans Käser, Präsident, wohnt nun in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Mai 1957.
Victor Film A.G., in Basel (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3107). In der Generalversammlung vom 11. Februar 1957 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. Mai 1957.
Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 273). Prokura wurde erteilt an Friedrich E. Neuhaus, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates.

28. Mai 1957.
Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Compagnie d'assurances contre les risques de transport), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 273). Prokura wurde erteilt an Friedrich E. Neuhaus, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates.

28. Mai 1957.
Genossenschaft für Wein- und Spirituosenvermittlung, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1868). In der Generalversammlung vom 18. Mai 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **SIVA-Genossenschaft für Wein- & Spirituosen-Vermittlung.**

28. Mai 1957.
Industrie-Gesellschaft für Schappe (Société industrielle pour la schappe), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1957, Seite 610). Aus dem Verwaltungsrat ist Eduard Merian ausgeschieden.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.
Chr. Stalder & Sohn, in Läufelfingen, Modellschreinerei usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1957, Seite 1394). Die Gesellschaft hat am 1. April 1957 (nicht 1947) begonnen.

28. Mai 1957. Restaurant.
Robert Ruhstaller, bisher in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1937, Seite 1037). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Binningen verlegt, wo der Firmainhaber Robert Ruhstaller-Gfeller, von Küsnacht (Zürich), nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Holeeschloss». Hasenrainstrasse 59.

28. Mai 1957. Pharmazeutische Präparate usw.
Mepha A.G., in Arlesheim, Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1953, Seite 3052). Zu Prokuristen wurden ernannt: Bruno Witschi-Maag, von Bäriswil (Bern), in Münchenstein; Jules Rayot-Bühlmann, von und in Basel, und Hanspeter Brand, von Sumiswald, in Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien.

28. Mai 1957.
Elektra Oltingen, in Oltingen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 366). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Mai 1957. Eisen.
Debrunner & Cie. A.G., Filiale in Frenkendorf. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit dem 7. Juli 1930 eingetragene Aktiengesellschaft «Debrunner & Cie. A.G.», Betrieb einer Eisenhandlung, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1957, Seite 435), gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 5. Februar 1957 in Frenkendorf eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch: Dr. Robert Suter, von und in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Adolf Glutz, von Derendingen, in St. Gallen, Delegierter des Verwaltungsrates, je mit Einzelunterschrift; Werner Kundert, von Diesbach (Glarus), in St. Gallen; Edwin Tobler, von Mettlen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Kurt Dätwyler, von Vordemwald, in St. Gallen, und Otto Rietmann, junior, von Lustdorf (Thurgau), in St. Gallen, beide als Kollektivprokuristen zu zweien. Betrieb einer Eisenhandlung. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle damit zusammenhängenden Geschäfte zu betreiben und sich an andern Unternehmen ähnlicher Art in irgend einer Weise zu beteiligen. Geschäftslokal: Bächliackerweg.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Nachtrag.
Specht & Cie., in Schaffhausen, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1957, Seite 942). Die Gesellschafter Hulda Specht-Fischer und Rudolf Specht-Burkhardt sind Bürger von Neuhausen am Rheinfall und Schaffhausen, der Gesellschafter Walter Specht-Hodel und die Prokuristin Margrit Specht-Hodel sind Bürger von Schaffhausen und Hörhausen-Gündelhart.

29. Mai 1957. Liegenschaften.
Moosente-Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1956, Seite 3157). Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, ist nun voll einbezahlt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. Mai 1957.
Wegmann, Heizungsanlagen, Nachfolger Lehmann & Cie. A.-G., Filiale Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2872), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Oettiker ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Jakob Bühler-Steiner, in Muolen (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1957, Seite 1044). Die Geschäftsnatur lautet richtig: Metzgerei und Wursterei.

27. Mai 1957.
Wegmann Heizungsanlagen, Nachfolger Lehmann & Cie. A.-G., Filiale St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2895), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Oettiker ist erloschen.

27. Mai 1957.
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.G., Zweigniederlassung in Buchs (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 36), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Max Wolfensberger ist erloschen.

27. Mai 1957. Bänder, Gurten usw.
Walter Schwarzenbach Aktiengesellschaft, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil, Fabrikation von und Handel mit Bändern und Gurten usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1955, Seite 2279). Hans Hegetschweiler wurde zum Direktor ernannt und führt an Stelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

27. Mai 1957. Klebeapparate usw.
O. Schmid-Leblé, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Klebeapparaten usw. (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3055). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Mai 1957. Klebeapparate usw.
W. Kern vorm. O. Schmid-Leblé, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Kern-Steiner, von Buchberg (Schaffhausen), in Urdorf (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud genannt Trudi Kern-Steiner, von Buchberg (Schaffhausen), in Urdorf (Zürich). Fabrikation von und Handel mit Klebeapparaten und Kleberollen, Gummiermaschinen und Abziehbildern, Spezialdruckerei für Kleberollen, Paketträger und geprägte Etiketten, Handel mit Papierwaren aller Art. Hagenbuchstrasse 16.

28. Mai 1957. Textilien.
J. Bernegger, St. Gallen, in St. Gallen, «Zum Occasionsstübli», Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2462). Die Prokuristin Martha Bernegger wohnt in St. Gallen. Die Geschäftsnatur lautet: Handel mit Textilien. Geschäftsdomizil: Brühlgasse 39.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Mai 1957. Bauunternehmung.
Toscano & Co., in Thusis. Unter dieser Firma hat die gleichnamige, seit 10. Juli 1953 in Mesocco eingetragene Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1730), in Thusis eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist nur der Gesellschafter Cleto Toscano, von Mesocco, nun in Thusis wohnhaft, berechtigt.

28 maggio 1957. Partecipazioni.
Gelmico Holding S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 29 ottobre 1952, N° 254, pagina 2645). Nicola Frizzi ha cessato, a seguito di dimissioni, d'essere membro del consiglio d'amministrazione. La sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente composto di due membri, che sono: Gérald Bourquin, da Vernier, a Ginevra, già vice-presidente, ora presidente, ed Alphonso Romand, da Ferden (Vallese), a Ginevra, già segretario; essi impegnano la società con la loro firma collettiva a due.

28. Mai 1957.
Wohngenossenschaft Vereinigung heimgekehrter Auslandschweizer, in Chur (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3153). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ludwig Lareida, Frau Dr. Herta Bumbacher, Hans Unsöld; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Luzius Salzgeber, von Luzein, in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

28. Mai 1957.
Wwe. M. Becker-Landry, Sanatorium Kurgarten (Carlton), in Davos-Platz (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2375). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Mai 1957. Beteiligungen.
Maread A.G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1956, Seite 1653). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert. Die Aenderung unterliegt nicht der Publikationspflicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Harry W. Hamacher, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, Delegierter, und Dr. iur. Andreas Rickenbach, von Zollikon (Zürich), in Zürich. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Friedrich Brügger ist jetzt Präsident. Der Präsident und der Delegierte führen Einzelunterschrift.

29. Mai 1957. Sattlerei, Tapeziererei, Plastic- und Lederwaren.
Giachen Dumermuth, in Tiefencastel. Inhaber dieser Firma ist Giachen Dumermuth, von Schlosswil (Bern), in Tiefencastel. Sattlerei und Tapeziererei, Import von Plastic- und Lederwaren.

Aargau — Argovie — Argovia

29. Mai 1957.
Bank Koschland & Hepner A.G., Filiale Baden (Banque Koschland & Hepner S.A., succursale de Baden) (Bank Koschland & Hepner Ltd., Branch office Baden), in Baden (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1955, Seite 300), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

29. Mai 1957.
«Nestor» Immobilien AG., bisher in Baden (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1109). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1957 hat die Gesellschaft unter entsprechender Aenderung der Statuten ihren Sitz nach Aarau verlegt. Domizil: Bahnhofstrasse 20 (bei Füllemann & Dr. Rauber AG., Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

29. Mai 1957. Metallwaren usw.
Charles G. Neumann, bisher in Dietikon (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1950, Seite 159). Diese Firma hat ihren Sitz nach Villnachern verlegt. Inhaber ist Charles Günther Otto Neumann-Ihne, von Colombier (Neuenburg), nun in Villnachern wohnhaft. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Käthe Neumann-Ihne, von Colombier (Neuenburg), in Villnachern. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Metallwaren, Werkzeugen aller Art und mit Akkumulatoren.

29. Mai 1957.
Salmenbräu Rheinfelden (Brasserie du Saumon Rheinfelden), in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1150). Dr. Ernst Homberger, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das Mitglied Dr. Guido Hunziker. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

29. Mai 1957.
Buchdruckerei Freiämter-Zeitung A.-G., in Wohlen (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2460). Alfred Michel-Müller, Präsident, ist aus dem Vorstand (Verwaltungsausschuss) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist nun Manfred Traugott Bruggisser, bisher Vizepräsident. Neu ist in den Vorstand (Verwaltungsausschuss) und zugleich zum Vizepräsidenten gewählt worden: Godo Fischbach-Koch, von und in Villmergen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Otto Wild ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Georges Blumer, von Zürich, in Muri (Aargau). Er führt die Unterschrift nicht. Geschäftsadresse: Zentralstrasse 48.

29. Mai 1957. Sackhebegeräte.
J. Rickli-Wiederkehr, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Jakob Rickli-Wiederkehr, von Jegenstorf (Bern), in Würenlos. Herstellung und Vertrieb des Sackhebegerätes «Rickli». Bahnhofstrasse 454.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

29 maggio 1957. Investimenti immobiliari.
Gaggio S.A., a Lugano, investimenti immobiliari (FUSC. del 12 marzo 1957, N° 59, pagina 680). Il capitale sociale di 50 000 fr. è ora interamente liberato. Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 24 maggio 1957, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 500 000 fr. mediante l'emissione di 450 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati anche in altro punto non soggetto a pubblicazione. Lic. iur. Franco Masoni, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Dr h. c. Paul Rossy fu Philippe, da La Chaux, in Losanna, nominato presidente, e Robert Häusler di Robert, da Lenzburg, in Ginevra, che vincoleranno la società con la loro firma individuale.

Distretto di Mendrisio

28 maggio 1957. Costruzioni edili, ecc.
Attilio Quarenghi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Attilio Quarenghi di Martino, da Russo, in Chiasso. Impresa costruzioni edilizia e genio civile, ufficio tecnico, progetti, preventivi, calcoli statici, cimento armato. Via Pestalozzi 6.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

28 mai 1957.
Caisse de Crédit Mutuel de Bière, à Bière, société coopérative (FOSC. du 28 septembre 1955, N° 227, page 2460). Président est Armand Gusthiot, de Bougy-Villars, à Bière (déja inscrit); vice-président: Henri Burnet, de et à Berolle (jusqu'ici secrétaire); secrétaire: Roland Monthoux, de et à Bière (nouveau). Jean Mange, vice-président, ne fait plus partie du comité et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 mai 1957. Café.
Marie-Louise Schmitt-Dominé, à Aubonne, exploitation du Café du Cercle (FOSC. du 6 février 1951, N° 30, page 325). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cully

28 mai 1957. Viandes.
Paul Resin, à Grandvaux. Le chef de la maison est Paul Resin, de Cronay, à Grandvaux. Courtage en viandes. Côtes de Grandvaux.

29 mai 1957. Travaux publics.
Fritz Marcuard, à Lutry, entreprise de travaux publics (FOSC. du 26 novembre 1947, page 3499). Par suite du transfert du siège de la maison à Grandcour (FOSC. du 24 mai 1957, page 1396), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lavaux.

Bureau de Lausanne

28 mai 1957. Mercerie.
Urbain Bourgeois, à Lausanne, mercerie (FOSC. du 11 octobre 1935). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

29 mai 1957. Café.
Charles Hesslöhl, à Lausanne, «Café de l'Ecusson Vaudois» (FOSC. du 15 décembre 1953, page 3044). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

29 mai 1957. Constructions.
G. Bec, à Lausanne, entreprise de construction, etc. (FOSC. du 15 décembre 1955, page 3216). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1957. Armes, etc.
A. Mayor, à Lausanne, armes, etc. (FOSC. du 9 janvier 1956, page 59). La procuration conférée à René Nicolet est éteinte.

29 mai 1957. Confections pour dames.
Jeannette Moïssef, à Lausanne, confection pour dames (FOSC. du 1er novembre 1948, page 2937). Nouvelle adresse: Avenue Grammont 2.

29 mai 1957. Confiserie, tea-room, etc.
W. Meyer, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 16 juin 1942). Le titulaire exploite actuellement une confiserie, pâtisserie, tea-room à l'enseigne «Au Mirador». Nouvelle adresse: Avenue du Servan 36.

29 mai 1957. Meubles, etc.
Ducal S. A., à Lausanne, meubles, etc. (FOSC. du 22 mars 1955, page 771). La signature de l'administrateur Jean-Jacques Lehmann, démissionnaire, est radiée. La procuration conférée à Inès Lehmann est éteinte. Le conseil est actuellement composé de: André C. Janssen, de Belgique, à Bruxelles, président; Pierre Indermühle, d'Amsoldingen (Berne), à Pully, vice-président; Roger Marquis, de Morges et Echichens, à Lausanne, secrétaire; Marie-Madeleine Indermühle, d'Amsoldingen, à Pully, et Gaetano Ronchi, d'Italie, à Bovisio (Italie). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs Pierre Indermühle et Roger Marquis. Bureau transféré rue Pichard 11 (chez Fiduciaire lausannoise Efficia S. A.).

29 mai 1957. Produits pharmaceutiques, etc.
Laboratoire F. B. Unis S. A., à Lausanne, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 10 mai 1957, page 1272). Le conseil est composé de: Maurice Gros (inscrit), nommé président, Rémy Demangeat (inscrit) et Dr Dorothy Squire, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

29 mai 1957.
Bazar Vaudois S. A., à Lausanne (FOSC. du 14 novembre 1955, page 2896). Procuration individuelle est conférée à Rose Jutzi-Rupli, de et à Lausanne.

29 mai 1957. Tabacs, etc.
R. Magistris, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 18 septembre 1944, page 2072). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

29 mai 1957. Pétrole, etc.
Petromil S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 mai 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes recherches et exploitation de pétrole sur sol vaudois et suisse, toutes affaires et transactions relatives à l'industrie pétrolière dans dit pays, notamment toute obtention de permis de recherches et concession, la vente de privilèges, de concession et de bien fonciers, ainsi que toute acquisition de biens quelconques. Elle a notamment pour but d'effectuer des recherches d'ydrocarbures sur le territoire du canton de Vaud suivant autorisation accordée par le Conseil d'Etat de ce canton en date du 8 juin 1956. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 10 actions privilégiées au porteur de 500 fr. et 90 actions ordinaires au porteur de 500 fr. Les actions sont libérées jusqu'à concurrence de 40% de leur valeur nominale, soit de 20 000 fr. Il a été fait apport de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Petromil Chamot & Cie», à Lausanne, sur la base d'un bilan au 7 mai 1957. L'actif se monte à 20 000 fr. et le passif à 20 000 fr., représentant le capital propriété des associés. L'apport est accepté pour le prix de 20 000 fr. et payé par remise de 100 actions libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les actions privilégiées possèdent un droit inextinguible et imprescriptible d'une «overriding royalty» de 5 ‰ si la redevance à payer à l'Etat de Vaud est inférieure ou égale à 5% sur la production brute d'ydrocarbure à l'intérieur du périmètre déterminé par l'autorisation du 8 juin 1956. Le minimum de cet «overriding royalty» sera de 3 ‰. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se feront par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Philippe Chamot, de Morrens, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Avenue Bellefontaine 6, chez l'administrateur.

29 mai 1957. Pétrole.
«Petromil» Chamot & Cie, à Lausanne, recherches et exploitation de pétrole sur sol vaudois et suisse, etc., société en nom collectif (FOSC. du 3 décembre 1956, page 3060). La société est dissoute par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Petromil S. A.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Morges

28 mai 1957.
Société Immobilière des Uttins Morges A, à Morges, société anonyme (FOSC. du 26 août 1955, N° 199, page 2184). La signature de Georges Filipinetti, démissionnaire, est radiée. Frédéric Zumofen, de Loèche-les-Bains, à Lausanne, est désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

28 mai 1957.
Société Immobilière des Uttins Morges B, à Morges, société anonyme (FOSC. du 26 août 1955, N° 199, page 2184). La signature de Georges Filipinetti, démissionnaire, est radiée. Frédéric Zumofen, de Loèche-les-Bains, à Lausanne, est désigné comme unique administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Payerne

29 mai 1957.

Banque Populaire de la Broye, à Payerne, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1957, page 62). Fernand Emery (inscrit comme secrétaire) est président, en remplacement d'Henri Jaccottet, décédé, dont la signature est radiée. Fernand Fuchs (inscrit comme membre du conseil d'administration) est vice-président et secrétaire. Fernand Savary, de et à Payerne, a été élu membre du conseil d'administration. Le président Emery et le secrétaire Fuchs signent collectivement tant entre eux qu'avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau de Vevey

28 mai 1957. Charpenterie.

André Joyet, à Vevey, charpenterie, en faillite (FOSC. du 10 janvier 1956, page 76). Par décision du 28 mai 1957, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

29 mai 1957. Gypserie, peinture, etc.

Pierre Poletti et fils, à Vevey. Sous cette raison sociale, Pierre Poletti et son fils Roger Poletti, les deux de nationalité italienne, à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 28 mai 1957. Entreprise de gypserie et peinture, staff, pose de plafonds suspendus préfabriqués système «Rapide». Boulevard de Charmontey 15.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

29 mai 1957.

Société immobilière Edelweiss S.A. Champéry, à Champéry. Suivant acte authentique et statuts du 24 mai 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la mise en valeur, la vente, l'exploitation de tous immeubles, spécialement l'achat de l'Hôtel Bristol, à Villars-sur-Ollon, avec le terrain attenant et le matériel nécessaire à son exploitation, l'exploitation dudit hôtel, sa location ou sa revente. La société acquiert, d'Elisa-Marie Croset, à Villars-sur-Ollon, pour le prix de 280 000 fr., la parcelle N° 20631 de la commune d'Ollon, de 3797 m², consistant en hôtel et places annexes. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu par la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de Virginio Carnevali, d'Italie, à Carpi (Italie), président; Denis Berra, de et à Champéry, vice-président; Rolando Prandi, d'Italie, à Carpi, secrétaire; Théophile Raboud, de et à Monthey, et Philippe Berra, de et à Champéry, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

29 mai 1957. Automobiles.

Michel Petro, à Martigny-Ville. Le titulaire est Michel Petro, de Genève, à Martigny-Ville. Commerce de véhicules automobiles d'occasion.

29 mai 1957. Café-restaurant.

Louis Richoz, à Charrat. Le titulaire est Louis Richoz, de Vauderens, à Charrat. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Mon Moulin».

Bureau de Sion

28 mai 1957. Garage.

Joseph Jullier, à Sierre. Le chef de cette maison est Joseph Jullier, de Varone (district de Loèche), à Sierre. Exploitation d'un garage sous l'enseigne: «Garage Avia».

29 mai 1957.

Banque Populaire de Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 10 juin 1955, N° 133, page 1516). En assemblée générale du 16 mars 1957, Elie Zwissig, de et à Sierre, a été nommé administrateur en remplacement de Jules Papon, décédé, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, d'un administrateur et d'un directeur; des directeurs; d'un directeur et d'un fondé de pouvoir.

29 mai 1957.

Société Coopérative alimentaire et agricole de Salins, à Salins (FOSC. du 15 mars 1941, N° 61, page 508). René Métrailler est président (déjà inscrit comme secrétaire); Camille Pralong, vice-président (déjà inscrit); Marcel Métrailler, secrétaire; tous de et à Salins. La signature de Louis Heumann, président, est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 mai 1957. Travaux publics.

Tiefbau A.G. Siders, à Sierre (FOSC. du 13 mai 1957, N° 110, page 1293). Le capital social de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, est actuellement entièrement libéré.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 mai 1957. Etampes.

Fritz Urfer, à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'étampes (FOSC. du 6 octobre 1944, N° 235). Cette raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire (Art. 68 ORC).

Bureau de Neuchâtel

23 mai 1957. Outils en diamant.

Ch. Ochsner, au Landeron, commune de Landeron-Combes. Le chef de la maison est Charles-Henri Ochsner, de La Chaux-de-Fonds, au Landeron, commune de Landeron-Combes. Fabrication, achat, vente et représentation d'outils en diamant. Les Flamands 2.

27 mai 1957. Fixation d'outils.

Willy Bornand, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Willy Bornand, de Sainte-Croix, à Neuchâtel. Exploitation d'un brevet pour fixations d'outils. Rue des Charmettes 28.

27 mai 1957. Restaurant.

Louis Martin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Louis-Gustave Martin, de Neuchâtel et Peseux, à Neuchâtel. Exploitation d'un café restaurant. Faubourg de la Gare 11 a.

27 mai 1957. Textiles, confections.

J. Molnar-Poyet, précédemment à Grandson (FOSC. du 18 septembre 1950, N° 218, page 2392). La maison a transféré son siège à Neuchâtel. Le titulaire est Henri J. Molnar, apatride, actuellement domicilié à Neuchâtel. La raison est modifiée en celle de **Henri J. Molnar.** Représentations de textiles et confections. Rue de la Côte 65.

28 mai 1957. Boulangerie, etc.

Aimé Frasse, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 26 août 1954, N° 198, page 2192). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Schluss der Patent-Liste Nr. 8 (siehe SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1957)

Fin de la liste des brevets N° 8 (voir FOSC. N° 128 du 4 juin 1957)

Fine della lista dei brevetti N° 8 (vedi FUSC. N° 128 del 4 giugno 1957)

Zweite Hälfte April 1957

Deuxième quinzaine d'avril 1957 Seconda quindicina d'aprile 1957

II. Abteilung II° Partie II^a Parte

Aenderungen Modifications Modificazioni

Kl. 3 a, Nr. 284014 (mit 304937). — Friedrich **Bächler,** Kriens (Luzern). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern. Uebertragung an **Paul Baumann & Co.,** Werkzeug- und Metallwarenfabrik, Wasen i. E.; registriert am 27. April 1957.

Kl. 15 i, Nr. 315103. — Arnold **Winkler,** Zürich. Vertreter: A. Sahli, Zürich. Uebertragung an Ernst **Briggen,** Schreinermeister, Langnau am Albis; registriert am 27. April 1957.

Kl. 28 a, Nr. 270045. — Eric **Redin,** Norrköping, und Helge **Ryde,** Smedslätten (Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Uebertragung an **Aktiebolaget Manus,** Lindövägen 7—9, Norrköping (Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert am 25. April 1957.

Kl. 63, Nr. 290337. — Rudolf **Aeberhard,** Bern. Vertreter: Naegeli & Co., Bern. Uebertragung an Walter **Sauter,** mechanische Werkstätte, Talweg 9, Bern. Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert am 27. April 1957.

Kl. 69, Nr. 294746 und Kl. 79 c, Nr. 298975. — Dr. Ing. Frank **Fründel,** Physiker, Wittenbergenerweg 79, Hamburg-Rissen (Deutschland). Vertreter: H. J. Gaehler, Dipl. Ing., Zürich. Lizenz zugunsten von Hans Jakob **Gaehler,** Dipl. Ing., Talstrasse 6, Zürich; registriert am 29. April 1957.

Kl. 79 c, siehe Kl. 69.

Cl. 108 a, N° 292201. — Pierre Guillaume Manuel **Barris,** Paris (France). Mandataire: A. Bugnion, Genève. Transmission à Mmes Jeanne Domenica Rose **Barris,** Paule Marie Josèphe Jeanne Isabelle **Dufey,** La Rabière, Joué-les-Tours; Jacques Barthélémy Manuel Jean Marie **Barris,** route de Levens, Nice (France); Jean Pierre Ernest Jacques Manuel **Barris;** et René Jacques Maurice **Barris,** Port-Etienne (Mauritanie, Afrique Occidentale Française). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 25 avril 1957.

Kl. 125 b, Nr. 283614. — Ernst **Landolt,** Grandvaux (Waadt). Vertreter: J. Spälty, Zürich. Uebertragung an Alois **Vonarburg,** Rieterstrasse 95, Zürich; registriert am 27. April 1957.

Kl. 125 b, Nr. 299143. — Marcus **Dubs,** Thun. Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich. Uebertragung an Alois **Vonarburg,** Rieterstrasse 95, Zürich; registriert am 27. April 1957.

Neuer Vertreter Nouveau mandataire Nuovo mandatario

Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. Nrn. 317228, 319176.

Löschungen Radiations Radiazioni

225 Hauptpatente – Brevets principaux – Brevetti principali

Kl.	2 a,	Nr. 236357	Motoregge.
Kl.	2 a,	Nr. 309105	Pflug mit zwei Laufrädern.
Kl.	2 b,	Nr. 279548	Verfahren zur Herstellung von zur Aussaat in Sämaschinen geeignetem Saatgut.
Kl.	2 c,	Nr. 279848	Verstellbare Reihenablegevorrichtung an Kartoffel- und Rübenerntemaschinen.
Cl.	2 e,	N° 300480	Dispositif d'arrosage au moyen d'eau sous pression.
Kl.	2 e,	Nr. 309110	Verfahren und Regner zum Beregnen von Flächen.
Kl.	3 b,	Nr. 257646	Beutekasten mit Rahmenblock.
Kl.	3 c,	Nr. 274738	Rauchentwickelndes Schädlingsbekämpfungsmittel.
Kl.	4 d,	Nr. 275713	In Ausladestellung ausziehbarer Storen.
Cl.	4 d,	N° 281670	Finestra apribile a volontà intorno a due spigoli perpendicolari tra loro.
Kl.	4 d,	Nr. 308225	Jalousie an einem Doppel-Verglasungsfenster.
Kl.	4 d,	Nr. 316644	Fensterrahmen aus Metallprofilleisten.
Kl.	6 b,	Nr. 254178	Einrichtung zum Streuen von körnigem Material.
Cl.	6 c,	N° 306582	Procédé pour la réfection des routes et installation pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl.	6 e,	Nr. 258230	Gesteinbohrer mit Hartmetallschneiden.
Kl.	6 e,	Nr. 300501	Drehbares Schneidwerkzeug für Gesteinsbohrer.
Kl.	7 c,	Nr. 242803	Wärmepumpanlage zur Lieferung von Wärme auf verschiedenem Temperaturniveau.
Cl.	8 a,	N° 281068	Machine pour la fabrication de poutres en béton.
Kl.	8 a,	Nr. 299970	Verfahren zur Betonherstellung unter Vermeidung der Entmischung des Betons während des Transportes.
Cl.	9 c,	N° 302468	Procédé pour pulvériser mécaniquement un liquide et appareil pour la mise en œuvre du procédé.
Kl.	10 a,	Nr. 303209	Riegelschloss.
Kl.	13 b,	Nr. 285718	Einrichtung zum Speisen des Brenners eines ölbeheizten Ofens.
Kl.	15 c,	Nr. 251847	Geschirrspül- und -trockenmaschine.
Kl.	15 g,	Nr. 296304	Schonbezug, insbesondere für Fahrzeugsitze.

Kl. 15 g, Nr. 309135 Armstütze an Liegestühlen.
Kl. 15 g, Nr. 313139 Möbel.
Kl. 15 i, Nr. 268493 Auszugvorrichtung für Möbel zum Vergrössern von Abstellflächen.
Kl. 15 i, Nr. 316678 Bügeltisch.
Kl. 15 k, Nr. 311145 Handschuh zum Auftragen von flüssigem Badezusatz.
Kl. 15 l, Nr. 289644 Senfpumpe mit einem am Pumpengehäuse befestigten Auslaufrohr.
Kl. 15 l, Nr. 293980 Zum Transport, zur Lagerung und zum Abfüllen von Senf in Einzelgefässe dienende Vorrichtung.
Kl. 15 l, Nr. 297348 Kleiderbügel.
Kl. 15 l, Nr. 305680 Kleiderbügel mit mindestens zwei Hosenstangen.
Kl. 16, Nr. 252511 Vorrichtung zur Befestigung von Besen oder Bürsten, insbesondere Scheuerbürsten, an einem Stiel.
Kl. 17 a, Nr. 316683 Einrichtung zur Wärmeisolierung von Flaschen.
Kl. 19 e, Nr. 276378 Anlage zur Absaugung von Fremdkörpern, wie zum Beispiel gebrochenen Fäden, Staub oder freiem Fasermaterial an fadenverarbeitenden Textilmaschinen.
Kl. 19 e, Nr. 277002 Lagerung für einen umlaufenden Teil an einer Textilmaschine.
Cl. 19 e, N° 296985 Mécanisme d'étirage, notamment pour métier à filer.
Cl. 19 e, N° 307590 Procédé d'obtention d'un fil synthétique composite continu et fil obtenu par ce procédé.
Kl. 19 d, Nr. 316691 Fachmaschine.
Cl. 21 c, N° 283716 Métier à tisser.
Kl. 21 e, Nr. 316693 Für Webstühle bestimmte Peitschen-Prellvorrichtung.
Kl. 22 a, Nr. 255382 Ueberwendlich-Nähmaschine.
Kl. 23 a, Nr. 316702 Handstrickapparat.
Kl. 24 a, Nr. 316703 Verfahren zum Stabilisieren eines Farbstoffes.
Kl. 24 d, Nr. 275772 Fahr- und zusammenklappbares Wäschezainengestell.
Kl. 25 b, Nr. 285107 Verfahren zur Versteifung von Kleidungsteilen und nach diesem Verfahren hergestellter Kleidungsteil.
Cl. 27 a, N° 305404 Semelle première.
Kl. 27 b, Nr. 223933 Auswechselbarer Beschlag an Sportschuhen.
Cl. 27 b, N° 300576 Elément protecteur et antidérapant pour semelle de chaussure.
Kl. 27 c, Nr. 295981 Fussmessgerät.
Cl. 29 b, N° 290870 Moulin à rouleaux.
Kl. 34 b, Nr. 305102 Verfahren zur Herstellung einer zum Färben und Vitaminisieren von Nahrungsmitteln bestimmten, die fettlöslichen Wirkstoffe der Mohrrübe in deren ursprünglichen Mengenverhältnissen enthaltenen Lösung.
Kl. 34 d, Nr. 253948 Schokolade-Giessmaschine zum Giessen von Schokolade in Formen.
Kl. 34 d, Nr. 303262 Verfahren zur Herstellung kaltquellender Puddingstärken.
Kl. 36 e, Nr. 278926 Rotor für Mischmaschinen, insbesondere für Homogenisatoren.
Kl. 36 e, Nr. 278927 Homogenisator.
Cl. 36 o, N° 292071 Procédé de préparation d'un produit de condensation émulsifiable dans l'eau.
Kl. 36 o, Nr. 301799 Verfahren zur Herstellung von N¹-acylierten Aminoarylsulfonamiden.
Cl. 36 o, N° 306049 Procédé de préparation de nitriles organiques non saturés.
Kl. 36 p, Nr. 291804 Verfahren zur Herstellung von Xanthin und seinen in 1-, bzw. 3-Stellung alkyl- oder arylsubstituierten Derivaten.
Cl. 36 p, N° 297016 Procédé de préparation des triazines chlorées.
Cl. 36 p, N° 297409 Procédé de préparation de la 2-(o-hydroxyphényl)-4,6-dibromotriazine.
Cl. 36 q, N° 295674 Procédé de préparation d'un nouveau dérivé d'ammonium biquaternaire.
Kl. 37 a, Nr. 309182 Verfahren zur Herstellung eines kobalthaltigen Monoazofarbstoffes.
Kl. 41, Nr. 311217 Verfahren zur Gewinnung von harzförmigen Ligninen aus alkalischen Ligninlösungen.
Kl. 43, Nr. 283441 Verfahren zur Herstellung eines im wesentlichen aus Calcium- und Magnesiumverbindungen bestehenden Produktes, insbesondere zur Wasserbehandlung.
Kl. 43, Nr. 295079 Schwemmdüsenanordnung an rückspülbaren Flüssigkeitsfiltern.
Kl. 45 d, Nr. 265209 Maschine zur Herstellung von Papier und Karton.
Kl. 47 a, Nr. 306657 Verfahren und Heftgerät zum Verformen von Heftklammern.
Cl. 47 e, N° 316772 Reliure pour feuillets détachables.
Cl. 48 b, N° 275169 Machine à emboutir des caractères d'imprimerie sur des clichés.
Kl. 48 d, N° 277681 Farbwerk an Tiegeldruckpressen.
Cl. 48 g, N° 312229 Dispositivo atto a rinnovare il nastro usato delle macchine da scrivere e contabili senza smontare le bobine.
Kl. 49 a, Nr. 281153 Aufnahmekamera mit selbsttätiger Belichtungsregelung.
Kl. 49 a, Nr. 316783 Kinoprojektor mit Hochdruckgasentladungslampe.
Cl. 49 a, N° 316784 Procédé pour l'enregistrement et la projection de films panoramiques et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé.
Kl. 49 b, Nr. 271389 Verfahren zur Erzeugung von Masken in farbenphotographischen Materialien.
Cl. 49 c, N° 293456 Appareil pour la reproduction de plans par voie photographique.
Kl. 49 c, Nr. 305140 Verfahren und Einrichtung zum Montieren von Stereoteilbildern.
Kl. 49 e, Nr. 305141 Verfahren und Einrichtung zum Montieren von Stereoteilbildern.
Kl. 54 f, Nr. 314362 Spiel- und Hilfsgerät für den Wassersport.
Kl. 56 f, Nr. 316792 Garnitur mit Zielapparat für Visierübungen.
Cl. 56 g, N° 260607 Mitrailleuse à canon reculant.
Kl. 58, Nr. 316797 Mikrometer.
Cl. 59, N° 304065 Installation de radar.
Cl. 64, N° 275846 Compteur électronique.
Kl. 64, Nr. 296041 Skala für Messgeräte.
Kl. 64, Nr. 316807 Nachlaufeinrichtung zur Einstellung eines Organs in Abhängigkeit des Messwertes eines Messinstrumentes.
Kl. 66 b, Nr. 316813 Zweitarifzähler.
Kl. 66 c, Nr. 268581 Gerät zum Prüfen von Ankerspulen von Kollektormotoren.
Kl. 67, Nr. 316817 Viskosimeter.
Kl. 68, Nr. 302605 Hilfsmittel für die See- und Luftschiffahrt.
Kl. 69, Nr. 278641 Anordnung zur Rückstellung des Tonarmes an einem Schallaufzeichnungsgerät, welches Tonträger mit einer Mehrzahl von unmittelbar nebeneinanderliegenden Tonspuren verwendet.
Cl. 70, N° 316827 Lunettes à verres interchangeables.
Kl. 71 a, Nr. 286176 Uhrwerk für Turmuhren.
Cl. 71 d, N° 285838 Mécanisme pour régler une montre de l'extérieur de sa boîte.
Cl. 71 e, N° 303338 Masse de remontage pour pièce d'horlogerie à remontage automatique.
Kl. 72 b, Nr. 285852 Uhr, insbesondere Turmuhr, mit elektrisch gesteuertem Schlagwerk.
Cl. 75 b, N° 262025 Procédé de fabrication d'un acier et acier obtenu par ce procédé.
Cl. 75 b, N° 262334 Acier décolletable.
Kl. 76, Nr. 235614 Aluminium-Silizium-Legierung und Verfahren zu deren Herstellung.
Cl. 76, N° 251705 Appareil pour la production de magnésium.
Cl. 76, N° 251940 Procédé et appareil pour la production du magnésium.
Cl. 76, N° 258900 Appareil pour la production du magnésium pratiquement pur par réduction thermique.
Kl. 76, Nr. 279969 Verfahren zum Abscheiden von Aluminium aus seiner Lösung in heißem Quecksilber.
Kl. 76, Nr. 282787 Verfahren zur Extraktion von Aluminium aus Al-Legierungen mittels Quecksilbers.
Kl. 79 c, Nr. 307054 Verfahren zum selbsttätigen elektrischen Lichtbogenschweissen.
Kl. 79 e, Nr. 316858 Schweisselektrode zur elektrischen Lichtbogenschweissung.
Kl. 79 e, Nr. 316860 Verfahren für das Auftragschweissen von durch rollende Reibung abgenützten Werkstücken.
Kl. 79 h, Nr. 288500 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung zylindrischer Siebe und nach dem Verfahren hergestelltes Sieb.
Kl. 79 k, Nr. 255169 Auf einen Stahlhalter aufschraubbarer Drehstahl.
Kl. 79 k, Nr. 262030 Bohrspindel mit auswechselbarem Messerhalter.
Kl. 79 k, Nr. 297915 Körner mit Schlaggewicht.
Kl. 79 l, Nr. 264979 Einspannvorrichtung an Werkzeugmaschinentisch.
Kl. 79 l, Nr. 279017 Blechschere.
Kl. 79 n, Nr. 224010 Einrichtung zur selbsttätigen zahnweisen Härtung von Zahnrädern mittels Hochfrequenz.
Kl. 80 e, Nr. 289778 Parallelhalteeinrichtung für die Vorderzange an Hobelbänken.
Cl. 81, N° 308056 Appareil pour l'extrusion de matières plastiques.
Kl. 83, Nr. 292169 Verfahren zur Herstellung von Auflegematratzen und Vorrichtung zur Durchführung desselben.
Cl. 84, N° 254029 Broyeur rotatif à corps broyants.
Kl. 85 a, Nr. 308957 Polier- und Schleifmaschine mit sich selbsttätig spielfrei haltenden Kegelrollenlagerung der Arbeitswelle.
Kl. 86, Nr. 233423 Mittel zum Verhindern des Herabfallens eines elektrischen Rasierapparates beim Gebrauch.
Cl. 86, N° 293208 Rasoir rotatif mécanique.
Kl. 86, Nr. 316874 Insbesondere als Rasiergerät verwendbare Haarschneidemaschine.
Kl. 87 a, Nr. 253542 Handwerkzeug.
Kl. 87 a, Nr. 309648 Verstellbarer Führungsbock.
Kl. 96 a, Nr. 279032 Maschinengestell.
Cl. 96 e, N° 256306 Tuyau flexible avec dispositif d'accouplement.
Cl. 96 e, N° 316886 Dispositivo comprendente un tubo flessibile per la condotta di gas compresso un tamburo di avvolgimento del tubo ed un congegno di comando della rotazione del tamburo dalla estremità libera del tubo.
Kl. 96 f, Nr. 308639 Umschaltvorrichtung für Flüssigkeiten.
Cl. 96 g, N° 264711 Train d'engrenages planétaires.
Kl. 96 g, Nr. 291296 Stufenlos regulierbares hydraulisches Getriebe.
Kl. 99 a, Nr. 296771 Hydraulische Korbpresse, insbesondere zum Pressen von Trauben.
Kl. 99 b, Nr. 280940 Mit Drehkeilkupplung versehene Exzenterpresse, deren Exzentrizität der Vektorsumme einer festen und einer in bezug darauf verstellbaren Exzentrizität entspricht.
Cl. 103 c, N° 266969 Distributeur de turbine axiale.
Cl. 104 c, N° 274601 Silencieux pour moteur à combustion interne.
Cl. 104 c, N° 279055 Dispositif refroidisseur pour moteurs.
Kl. 104 c, Nr. 286235 Brennstoffeinspritzpumpe, insbesondere für kleine Einspritzmengen.
Kl. 104 c, Nr. 295485 Einrichtung zum Zuführen von Brennstoff in die Luftansaugleitung von Verbrennungskraftmaschinen.

Kl. 104 c,	Nr. 307750	Vergaser, insbesondere für Verbrennungsmotoren.
Kl. 104 d,	Nr. 238579	Heissgasmotor.
Kl. 104 d,	Nr. 266198	Turbinenrotor einer Gasturbinenanlage.
Cl. 104 d,	N° 266475	Dispositif d'allumage.
Kl. 104 d,	Nr. 310037	Anlassereinrichtung für Flugzeug-Gasturbinenanlagen.
Kl. 106,	Nr. 275580	Einrichtung zum Betrieb von hydraulischen Kraft-erzeugungsanlagen.
Kl. 108 e,	Nr. 310609	Erhitzungsapparat für Flüssigkeiten.
Kl. 110 b,	Nr. 284578	Hochfrequenztransformator.
Kl. 110 b,	Nr. 295203	Elektrischer Apparat für Hochspannung, insbesondere Transformator oder Wandler.
Kl. 110 c,	Nr. 269309	Gleichstrommaschine mit lamellierten Wendepolen.
Kl. 110 d,	Nr. 231773	Einrichtung zum selbsttätigen Konstanthalten einer gleichgerichteten Verbraucherspannung bei Netzspannungs- und Belastungsschwankungen.
Kl. 111 a,	Nr. 239442	Inhomogenes Kabel.
Kl. 111 a,	Nr. 288854	Beweglicher Zwischendoppelstecker mit Erdkontakt.
Cl. 111 a,	N° 316263	Tela elettricamente conduttrice e procedimento di fabbricazione di questa tela.
Kl. 111 b,	Nr. 250496	Schalter.
Kl. 111 b,	Nr. 270667	Schaltung zur Einstellung der Einschaltdauer eines elektromagnetischen Relais.
Kl. 111 b,	Nr. 295797	Anordnung zur Ladung von Sammlern.
Kl. 111 b,	Nr. 296147	Elektrischer Nockendrehschalter mit in Richtung seiner Drehachse auf die Kontakthebel wirkenden Steuernocken.
Kl. 111 b,	Nr. 306168	Druckknopfschalter.
Kl. 111 b,	Nr. 316924	Nockenschalter, bei dem die Kontakthebel drehbar gelagert sind.
Kl. 111 c,	Nr. 301188	Elektrischer Vibrationsregeler.
Kl. 111 d,	Nr. 306487	Ueberstromauslöser für Schalter.
Kl. 112,	Nr. 229972	Vorrichtung zum Abblenden von Röntgensekundärstrahlen.
Kl. 112,	Nr. 236306	Anodenanordnung für pumpenlose Stromrichter.
Kl. 112,	Nr. 245204	Anordnung zur Aenderung der Induktivität einer mit einem ferromagnetischen Kern versehenen Spule.
Kl. 112,	Nr. 271768	Vorrichtung zur Verbesserung des Leistungsfaktors von induktiven Wechseltromverbrauchern, insbesondere von mit induktiven Vorschaltgeräten versehenen Gasentladungsröhren.
Kl. 112,	Nr. 297597	Maschine zum Einbinden ringförmiger geschlossener Körper.
Kl. 112,	Nr. 305552	Einrichtung zur Strombegrenzung in einer steuerbaren Ventilgleichrichteranordnung.
Kl. 112,	Nr. 305553	Schaltanordnung für selbsterregte Wechselrichter.
Kl. 112,	Nr. 310055	Spannungsvergleichsanzeigeröhre.
Kl. 112,	Nr. 316936	In einen Kunststoff eingehüllter elektrischer Geräteteil.
Kl. 113,	Nr. 316955	Einrichtung an einem Lichtbogenofen zur Regelung der Stellung einer Elektrode.
Kl. 114 b,	Nr. 278125	Scheinwerfer.
Cl. 114 c,	N° 275000	Dispositif de commande pour brûleur à gaz.
Kl. 115 b,	Nr. 285933	Träger, insbesondere für Lampenarmaturen.
Cl. 115 b,	N° 296824	Dispositif portatif d'éclairage électrique.
Kl. 115 c,	Nr. 243222	Elektrische Hochdruckentladungsröhre.
Cl. 116 a,	N° 308375	Appareil pour l'enregistrement des ondes psychosomatiques de Vittoz.
Kl. 116 c,	Nr. 315035	Hörgerät für Schwerhörige.
Kl. 116 e,	Nr. 300190	Krankenbettstelle.
Kl. 116 g,	Nr. 312431	Behälter für wässerige Arzneimittel.
Cl. 116 h,	N° 274380	Procédé de préparation d'agents de lavage.
Kl. 116 h,	Nr. 299532	Verfahren zur Herstellung eines substituierten Cumalinsäureesters.
Kl. 116 h,	Nr. 300714	Verfahren zur Herstellung eines substituierten Cumalinsäureesters.
Kl. 116 h,	Nr. 305883	Kosmetisches Präparat.
Cl. 116 h,	N° 312435	Procédé de préparation d'un vaccin pour le traitement des paralysies séquelles de la poliomyélite.
Kl. 116 h,	Nr. 316965	Verfahren zur Herstellung neuer, biologisch wirksamer Polykondensationsprodukte aus Gentisinsäure.
Kl. 116 l,	Nr. 308699	Apparat zum Wölben von Augenwimpern.
Kl. 117 a,	Nr. 287397	Strahlrohr nach Art einer Wasserstrahlpumpe zum Erzeugen von Schaum, insbesondere für Feuerlöschzwecke.
Cl. 120 a,	N° 264140	Poste télégraphique.
Cl. 120 a,	N° 264139	Appareil téléimprimeur.
Cl. 120 d,	N° 284630	Dispositif distributeur pour une installation de communication à voies multiples.
Cl. 120 d,	N° 302747	Installation de communication à courants porteurs.
Cl. 120 e,	N° 296198	Installation de télécommunication pour service à longue distance.
Kl. 120 e,	Nr. 316980	Münz-Rückkontrolleinrichtung für Münzfernsprecher.
Kl. 120 f,	Nr. 268708	Schaltung zur Erzeugung einer Hochfrequenzschwingung.
Cl. 120 f,	N° 290458	Oscillateur électronique à large bande d'accord électronique.
Cl. 121 a,	N° 278425	Détecteur d'incendie.
Kl. 121 b,	Nr. 308160	Leuchtplan.
Kl. 123 a,	Nr. 262688	Schirm.
Cl. 125 a,	N° 314818	Appareil à étiqueter.
Kl. 125 b,	Nr. 244967	Schraubdeckel für Behälter.
Cl. 125 b,	N° 253610	Emballage pour confiserie.
Kl. 125 b,	Nr. 305592	Korb mit Tragbügel.
Kl. 126 b,	Nr. 238612	Einrichtung zur zugfreien Entlüftung und Sichtverbesserung an geschlossenen Fahrzeugen.
Kl. 126 b,	Nr. 275670	Schleuderschutzvorrichtung an Kraftfahrzeugen.
Cl. 126 b,	N° 281932	Dispositif de ventilation pour véhicules, notamment pour voitures automobiles.
Kl. 126 b,	Nr. 307509	Blendschutzvorrichtung an Fahrzeugen.
Kl. 126 b,	Nr. 316594	Autowimpel.
Kl. 126 b,	Nr. 317000	Eis- und Schnee-Vertilger an Wagen.
Kl. 126 b,	Nr. 317001	Vorrichtung zur lösbaren Befestigung einer gebrauchsbereit gefalteten Karte an der Blendschutzvorrichtung eines Automobils.
Kl. 126 d,	Nr. 276022	Fusspumpe.
Kl. 126 f,	Nr. 244495	Fußstütze an Fahrrädern.
Kl. 126 f,	Nr. 290479	Verfahren zur Herstellung einer mit einem Ueberzug versehenen Satteldecke für Fahrräder.
Kl. 126 i,	Nr. 317004	Fahrzeug mit Schneekufen.
Cl. 127 a,	N° 308730	Poteau pour le support d'un câble de monte-pente.
Kl. 127 b,	Nr. 296227	In beiden Fahrtrichtungen wirksame Kühlerjalousie an Fahrzeuglängswänden, insbesondere von Schienenfahrzeugen.
Cl. 127 b,	N° 304589	Installation pour la transmission de puissance électrique.
Cl. 127 b,	N° 304590	Installation pour la transmission d'énergie électrique.
Cl. 127 b,	N° 304591	Installation pour la transmission d'énergie électrique.
Cl. 127 b,	N° 304592	Installation pour la transmission d'énergie électrique.
Cl. 127 d,	N° 264179	Obturateur à éléments démontables pour paliers de véhicules.
Cl. 127 f,	N° 248674	Patin de frein.
Kl. 127 k,	Nr. 291719	Metallgegenstand zum Verbinden mit einem andern Metallgegenstand.
Kl. 128 a,	Nr. 288628	Segeleinrichtung.

13 Zusatzpatente Brevets additionnels Brevetti addizionali

Kl. 15 g,	Nr.	316322	(309135)	Armstütze an Liegestühlen.
Kl. 37 a,	Nr.	311054	(309182)	Verfahren zur Herstellung eines kobalthaltigen Monoazofarbstoffes.
Kl. 76,	Nrn.	297680, 297681	(235614)	Verfahren zur Herstellung einer Aluminium-Silizium-Legierung.
Kl. 76,	Nr.	299934	(235614)	Verfahren zur Herstellung einer Aluminium-Silizium-Legierung.
Kl. 76,	Nr.	302822	(235614)	Verfahren zur Herstellung einer Aluminium-Silizium-Legierung.
Kl. 104 c,	Nr.	310157	(307750)	Vergaser, insbesondere für Verbrennungsmotoren.
Kl. 108 e,	Nr.	313711	(310609)	Erhitzungsapparat für Flüssigkeiten.
Kl. 111 b,	Nr.	258520	(250496)	Schalter.
Kl. 116 h,	Nrn.	304306—304308	(300714)	Verfahren zur Herstellung eines substituierten Cumalinsäureesters.
Cl. 127 f,	N°	277541	(248674)	Patin de frein.

Liste der am 30. April 1957 veröffentlichten 332 Patentschriften

Liste des 332 exposés d'invention publiés le 30 avril 1957

Lista del 332 esposti d'invenzioni pubblicati il 30 aprile 1957

290665	319904	319947	319989	320032	320075	320117	320159
319863	319905	319948	319990	320033	320076	320118	320160
319864	319906	319949	319991	320034	320077	320119	320161
319865	319907	319950	319992	320035	320078	320120	320162
319866	319908	319951	319993	320036	320079	320121	320163
319867	319909	319952	319994	320037	320080	320122	320164
319868	319910	319953	319995	320038	320081	320123	320165
319869	319911	319954	319996	320039	320082	320124	320166
319870	319912	319955	319997	320040	320083	320125	320167
319871	319913	319956	319998	320041	320084	320126	320168
319872	319914	319957	319999	320042	320085	320127	320169
319873	319915	319958	320000	320043	320086	320128	320170
319874	319916	319959	320001	320044	320087	320129	320171
319875	319917	319960	320002	320045	320088	320130	320172
319876	319918	319961	320003	320046	320089	320131	320173
319877	319919	319962	320004	320047	320090	320132	320174
319878	319920	319963	320006	320048	320091	320133	320175
319879	319922	319964	320007	320049	320092	320134	320176
319880	319923	319965	320008	320050	320093	320135	320177
319881	319924	319966	320009	320051	320094	320136	320178
319882	319925	319967	320010	320053	320095	320137	320179
319883	319926	319968	320011	320054	320096	320138	320180
319884	319927	319969	320012	320055	320097	320139	320181
319885	319928	319970	320013	320056	320098	320140	320182
319886	319929	319971	320014	320057	320099	320141	320183
319887	319930	319972	320015	320058	320100	320142	320184
319888	319931	319973	320016	320059	320101	320143	320185
319889	319932	319974	320017	320060	320102	320144	320186
319890	319933	319975	320018	320061	320103	320145	320187
319891	319934	319976	320019	320062	320104	320146	320188
319892	319935	319977	320020	320063	320105	320147	320189
319893	319936	319978	320021	320064	320106	320148	320190
319894	319937	319979	320022	320065	320107	320149	320191
319895	319938	319980	320023	320066	320108	320150	320192
319896	319939	319981	320024	320067	320109	320151	320193
319897	319940	319982	320025	320068	320110	320152	320194
319898	319941	319983	320026	320069	320111	320153	320195
319899	319942	319984	320027	320070	320112	320154	320196
319900	319943	319985	320028	320071	320113	320155	
319901	319944	319986	320029	320072	320114	320156	
319902	319945	319987	320030	320073	320115	320157	
319903	319946	319988	320031	320074	320116	320158	

Die Patentschrift Nr. 319921 (Kl. 25 c) wird nicht veröffentlicht.

L'exposé d'invention N° 319921 (Cl. 25 c) ne sera pas publié.

L'esposto d'invenzione N° 319921 (Cl. 25 c) non vien pubblicato.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Taxe spéciale temporaire de compensation

Le «Journal Officiel de la République française» du 24 a publié deux arrêtés des 20 et 23 mai 1957 ayant pour effet d'exonérer les animaux et les produits ci-après du paiement de la taxe spéciale temporaire de compensation de 15 % à l'entrée en France:

Numéros du tarif douanier	Désignation des produits	Indices des sous-positions
ex 01–02	Animaux vivants de l'espèce bovine, y compris les animaux du genre buffle: – Animaux reproducteurs de race pure.	
ex 01–03	Animaux vivants de l'espèce porcine: – Animaux reproducteurs de race pure.	
ex 01–04	Animaux vivants des espèces ovine et caprine: – Ex A des espèces domestiques: – – Ovins (agneaux, béliers, brebis et moutons): – – – Animaux reproducteurs de race pure	ex a
ex 48–01	Papiers fabriqués mécaniquement à l'exclusion de l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles: – Ex E. Autres: – – Formés en continu: – – – En un seul jet: – – – – Papiers kraft d'un poids au m² de 224 g. ou moins	e
	– – – – Autres: – – – – – Ne contenant pas de pâtes mécaniques: – – – – – – Sans pâte de chiffons ou contenant moins de 75 % de pâte de chiffons	f

129. 5. 6. 57.

Telephonverkehr mit Uebersee

(PTT) Am 1. Juni 1957 ist die Vorbereitungstaxe im Telephonverkehr mit Aruba, Bonaire, Curaçao, Niederländisch-Neuguinea und Surinam von Fr. 5.65 auf Fr. 3.70 herabgesetzt worden.

Correspondance téléphonique transocéanienne

Dans les relations téléphoniques avec Aruba, Bonaire, Curaçao, la Nouvelle-Guinée néerlandaise et Surinam, la taxe de préparation a été ramenée le 1er juin 1957 de 5 fr. 65 à 3 fr. 70. 129. 5. 6. 57.

Telephonverkehr mit Indonesien

(PTT) Am 15. Juni 1957 wird zwischen Bern und Bandung eine direkte Radiotelephonverbindung eröffnet werden. Die Taxe für die ersten 3 Minuten eines gewöhnlichen Gespräches mit der ersten indonesischen Zone beträgt Fr. 51.45 und für jede weitere Minute Fr. 17.15. Mit der zweiten Zone beträgt sie für ein Dreiminutengespräch Fr. 58.65 und für jede weitere Minute Fr. 19.55. Die erste indonesische Zone umfasst die Inseln Java und Madura, die zweite Zone alle übrigen Gebiete Indonesiens. Betriebszeit: Werktags von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 15.30 Uhr (MEZ); sonntags ist der Betrieb eingestellt.

Correspondance téléphonique avec l'Indonésie

Une liaison radiotéléphonique directe sera ouverte le 15 juin 1957 entre Berne et Bandung. La taxe pour les 3 premières minutes de conversation avec la première zone indonésienne sera de 51 fr. 45, pour chaque minute supplémentaire de 17 fr. 15. Avec la deuxième zone, ces taxes seront respectivement de 58 fr. 65 et de 19 fr. 55. La première zone comprend les îles de Java et Madura, la deuxième zone toutes les autres régions de l'Indonésie. La correspondance est ouverte: Les jours ouvrables de 08.00 à 12.00 heures et de 14.00 à 15.30 heures (HEC); le dimanche, le service est suspendu. 129. 5. 6. 57.

Telegrammverkehr mit dem Sudan

(PTT) Die Telegramme nach dem Sudan (Republik) unterliegen keinerlei Einschränkungen. Die Telegraphenstellen des Sudans sind jene Bureaux, deren Name in der 2. Spalte des internationalen Verzeichnisses unter «Egypte, 3e région» aufgeführt ist.

Correspondance télégraphique avec le Soudan

Les télégrammes à destination du Soudan (République du) ne sont soumis à aucune restriction. Les bureaux télégraphiques du Soudan sont ceux qui comportent actuellement l'indication «Egypte, 3e région» dans la seconde colonne de la nomenclature internationale. 129. 5. 6. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

STELLENMARKT

La Société Fiduciaire Romande OFOR S.A., à Genève
cherche
reviseur qualifie
connaissant la banque et ayant passé si possible l'examen préliminaire d'expert-comptable. Préférence sera donnée à candidat de langue française. – Faire offre détaillée, accompagnée de certificats et d'une photo. Discrétion assurée.

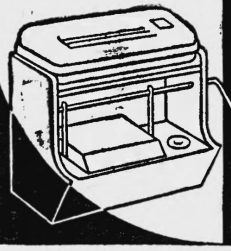
Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch

STELLENAUSSCHREIBUNG
Zur Ergänzung des Personalbestandes benötigt die **Telephondirektion Zürich** für den administrativen Dienst
einige Verwaltungsangestellte
In Frage kommen nur Schweizer Bürger, die die Rekrutenschule bestanden, das 26. Altersjahr jedoch noch nicht überschritten haben, einen tadellosen Leumund genießen, gute allgemeine Bildung besitzen und neben der Muttersprache über gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache verfügen.
Den handschriftlichen Anmeldungen sind beizufügen: Vollständige Darstellung des Lebenslaufes und Bildungsganges, Schul-, Lehr- und Arbeitszeugnisse, Geburtsschein oder Niederlassungsbewilligung sowie eine Paßphotographie.
Gute Entlöhnung von Anfang an. Eintritt nach Uebereinkunft.
Bewerber mit Handelsmaturitätsausweis, Handelsdiplom oder abgeschlossener Lehre als kaufmännischer, Bank- oder Verwaltungsangestellter richten ihre Anmeldung an die unterzeichnete Stelle, die auch telephonisch oder schriftlich Auskunft über die näheren Anstellungsbedingungen erteilt.
Telephondirektion Zürich
Postfach Zürich 39

Für fähigen Textilkaufmann bietet sich Gelegenheit, gutgehendes
STICKEREI-EXPORTGESCHÄFT
käuflich zu übernehmen.
Der jetzige Inhaber möchte sich aus Gesundheitsrücksichten gelegentlich zurückziehen.
Guter Kundenkreis! Geschmackvolle, erfolgreiche Kollektionen!
Anfragen unter Chiffre D 65302 G an Publicitas Bern.

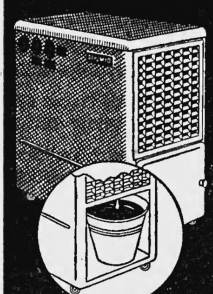
Employé commercial supérieur
dans la quarantaine, de la branche machines, horlogerie, transports et exportations, cherche changement de situation, chef de bureau ou place correspondante. Français-allemand.
Faire offres sous AS 1890 J aux Annonces Suisses S. A., ASSA, Berne.

NATIONAL
Buchungsmaschinen
4 und 6 Zählwerke
Neueste Modelle, rebuilt
Beratung und Organisation durch Fachleute
Vorteilhafte Preise
REBUMA SUTER, Uetlibergstraße 350
Zürich, Telephon (051) 33 66 36

Das Photokopiergerät das mehr bietet...
Ist zweifellos der neue WAREAG mit seinen bisher unbekannten Vorteilen! Verlangen Sie unbedingt Prospekt und Gratisprobestellung - der WAREAG wird Sie überzeugen!
Gevacopy-Photokopien, erstellt auf dem WAREAG, sind garantiert haltbar, schneeweiss, licht- und sonnenecht

Walter Rentsch AG.
Zürich 23
Telephon 42 32 22
Basel, Bern, Genf.

Wir sind nur auf phototechn. Bürogeräte spezialisiert, dafür aber führend auf diesem Gebiet! Photokopier-Anlagen sind unser Steckenpferd

Schäden durch Feuchtigkeit?



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Die Inhaber von Obligationen folgender Anleihen der Centralschweizerischen Kraftwerke:

3½% Anleihe von 1946 von Fr. 12 000 000 nominal
3½% Anleihe von 1948 von Fr. 12 000 000 nominal
3% Anleihe von 1951 von Fr. 10 000 000 nominal

werden gestützt auf Art. 1157 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes zu einer

Obligationär-Versammlung

auf Montag, den 24. Juni 1957, vormittags 11 Uhr, in das Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, Hirschengraben 33, in Luzern eingeladen zur Behandlung des folgenden

Traktandums:

Beschlussfassung über den Verzicht auf die Beschränkung der Obligationenausgabe im Verhältnis zum Aktienkapital.

Die Centralschweizerischen Kraftwerke beantragen den Obligationären, die bisherigen Bestimmungen aufzuheben, wonach der Gesamtbetrag der von der Gesellschaft aufzunehmenden Obligationenanleihen das Anderthalbfache des einbezahlten Aktienkapitals nicht übersteigen darf. Die vorgeschlagene Aenderung ist für die weitere Entwicklung der Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung und liegt damit auch im Interesse der Obligationäre. Berichte mit näherer Begründung des Antrages werden den Obligationären an den Schaltern der Banken, welche die Eintrittskarten ausstellen, zur Verfügung gehalten.

Da nach den gesetzlichen Vorschriften zur Gültigkeit des Beschlusses eine Mehrheit von mindestens zwei Dritteln des im Umlauf befindlichen Kapitals erforderlich ist, werden die Obligationäre ersucht, an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen. Sie sind gebeten, ihren Titelbesitz bis spätestens Donnerstag, den 20. Juni 1957, abends, bei einer der nachstehend genannten Banken zu hinterlegen, worauf ihnen eine Zutrittskarte ausgegeben wird. Diese berechtigt zum Bezug einer Stimmkarte, die vor Beginn der Versammlung ausgestellt wird; je Fr. 1000 nom. Kapital entsprechen einer Stimme. Zur Bevollmächtigung eines Vertreters genügt es, dass der Obligationär die auf der Zutrittskarte aufgedruckte Vollmacht unterzeichnet und diese Karte dem Vertreter übergibt. Die nachstehend genannten Banken sind gerne bereit, die kostenlose Vertretung von Obligationären, die nicht persönlich an der Versammlung teilzunehmen wünschen, auf Grund einer Vollmacht im Sinne der Annahme des Antrages der Centralschweizerischen Kraftwerke zu übernehmen.

Zutrittskarten werden kostenlos ausgestellt durch folgende Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerischer Bankverein, Basel
} und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Die Titel bleiben deponiert, bis die Obligationärversammlung durchgeführt ist.

Luzern, 5. Juni 1957. **Centralschweizerische Kraftwerke.**

Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 17. Juni 1957, 11 Uhr, im Hotel «Bristol» in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 8.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1956.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1956 und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis spätestens **Mittwoch, den 12. Juni 1957** einschliesslich, ihre Aktien bei der Direktion der Gesellschaft in Interlaken oder bei einer der nachgenannten Banken:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- & Leihkasse in Bern
Neue Guyerzellerbank AG. in Zürich
Schweiz. Bankgesellschaft in Bern, Zürich und Winterthur
Schweiz. Bankverein in Basel

bis zum Tage der Generalversammlung zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 1. Juni 1957. **Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: **M. Häni.**

Wengernalpbahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 17. Juni 1957, 10 Uhr, im Hotel «Bristol» in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 8.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1956.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1956 und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis spätestens **Mittwoch, den 12. Juni 1957** einschliesslich, ihre Aktien bei der Direktion der Gesellschaft in Interlaken oder bei einer der nachgenannten Banken:

Kantonalbank von Bern in Bern
Spar- & Leihkasse in Bern
Neue Guyerzellerbank AG. in Zürich
Schweiz. Bankgesellschaft in Bern, Zürich und Winterthur
Schweiz. Bankverein in Basel

bis zum Tage der Generalversammlung zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der hinterlegten Aktien Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 1. Juni 1957. **Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: **M. Häni.**

Condensateurs Fribourg S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

samedi le 29 juin 1957, à 11 heures, au siège de la société.

Ordre du jour: 1° Opérations statutaires.
2° Nominations.

Le bilan et le compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1956, le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à partir du 7 juin 1957, à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale les actionnaires devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg avant le 19 juin 1957 au soir ou au bureau de la société.

Le conseil d'administration.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)

Wir laden unsere Aktionäre ein, am **Donnerstag, den 27. Juni 1957, um 11.30 Uhr,** im Sitzungszimmer unseres Verwaltungsgebäudes in Rheinfelden (Baden), die am 27. Juli 1954 vertagte

ordentliche Hauptversammlung

mit folgender

Tagesordnung

weiterzuführen:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes einschliesslich Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 1956.
2. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses 1956.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes für das Geschäftsjahr 1956.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
5. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1957.
6. Beschlussfassung über die Vergütung nach Art. 2, § 3 des Gesetzes vom 13. Mai 1957 (BGBl. 1957, Teil II, Seite 262).
7. Wahlen zum Aufsichtsrat.

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht auszuüben wünschen, wollen ihre Aktien gemäss § 16 der Gesellschaftssatzung spätestens am 22. Juni 1957

in **Deutschland:** bei unserer Gesellschaftskasse,
bei einem deutschen Notar oder
bei einer deutschen Bank,
in der **Schweiz:** bei der Schweizerischen Kreditanstalt und ihren Niederlassungen,
beim Schweizerischen Bankverein und seinen Niederlassungen

hinterlegen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei anderen in- oder ausländischen Bankfirmen bis zur Beendigung der Hauptversammlung im Sperrdepot gehalten werden. Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar oder bei einer Wertpapiersammelbank ist die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung spätestens einen Tag nach Ablauf der Hinterlegungsfrist bei der Gesellschaft einzureichen.

Rheinfelden (Baden), den 5. Juni 1957. **Der Vorstand.**

Emission

d'un

Emprunt 4% Banque Cantonale du Valais série IV, 1957, de Fr. 10 000 000

destiné à l'octroi de prêts hypothécaires et d'avances aux communes.

Conditions de l'emprunt: Intérêt 4%; coupons annuels au 1er juillet. Durée 10 ans.
Coupures de Fr. 1000.— au porteur.
Cotation aux principales Bourses suisses.

Prix de souscription: **99,40%** plus 0,60% timbre fédéral.
Délai de souscription: **du 5 au 12 juin 1957, à midi.**
Délai de libération: du 1er au 31 juillet 1957.

Prospectus et bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

Banque Cantonale du Valais
Union des Banques Cantonales Suisses
Cartel de Banques Suisses

AUDEMARS, PIGUET & CO., S.A., LE BRASSUS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

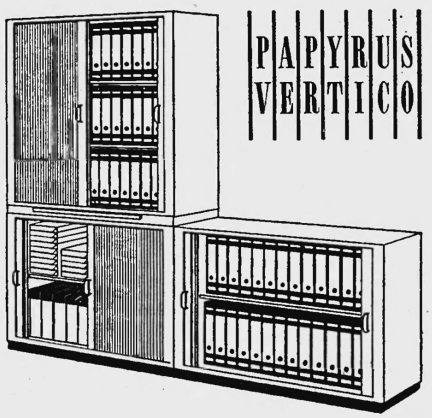
assemblée générale ordinaire

le mardi 18 juin 1957, à 9 heures 30, rue des Moulins 1, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 7 juin 1957.

Le conseil d'administration.



Papyrus Vertico Rollschränke, eine ausgereifte, durchdachte Neuschöpfung, die im Äussern schöner, im Innern geräumiger und im Gebrauch praktischer ist. Papyrus Vertico ist in seinen Aussenmassen genormt und fügt sich in das bestehende Mobiliar ein. Zum aufeinanderstellen der Schränke liefern wir ein Zwischenstück mit Ausziehtablar.
Papyrus Vertico lässt sich dank geteiltem Rolladen leichter öffnen und schliessen, nützt sich weniger ab und fasst in Normalhöhe anstatt 2, 3 Reihen à 13 Rado Ordner.

Nr. 611	40 x 125 x 78 cm Eiche hell	Fr. 352.—
Nr. 612	40 x 125 x 112 cm Eiche hell	Fr. 422.—
Ausziehtablar		Fr. 23.50

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt.

PAPYRUS A.G. BÜROMÖBEL

Basel, Freiestrasse 43, Telefon (061) 24 18 67 Int. 19

LEICHTEISENFÄSSER

In jedem Zustand, nach allen Produkten, übernimmt durch eigenes Personal zu besten Tagespreisen

JACCAZ Fasshandel, Zürich 9/48 Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Immer treue Kundschaft

mit dem vierfarbigen Schweizer Landschafts-Wandkalender 1958 (heute noch im Buchdruck, daher viel schönere Farbwiedergabe). – Jedesmal wenn Ihr Kunde auf den Kalender sieht, erinnert es ihn an Ihre werte Firma. – Texte und Firmaaufdruck auch farbig und in vier Sprachen erhältlich. – Spezialpreis nur noch bis 15. Juni gültig.

JOH. KAUER, OSTERMUNDIGEN (BE)
Telephon (031) 65 96 74

Kundenurteil

An Weihnachten 1956 schenkten wir seit 5 Jahren das erste Mal wieder die Wandkalender und müssen feststellen, daß wir tatsächlich den Erfolg verspüren mochten. Wir möchten daher auch dieses Jahr wieder Kalender schenken, und zwar auch dem kleinsten Kunden, und erteilen Ihnen in der Beilage den Auftrag zur Lieferung auf 1. November 1957 von 25 000 Exemplaren mit der patentierten Versandtasche. Ihre Offerte war die günstigste und die Bilder die schönsten.

Mit vorzüglichem Gruß: C. W. S.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Absolut flachliegend!

Sofortiges Aufschlagen der nächstfreien Seite dank der Griffeckel Erhältlich als Bestell-, Liefer- und Gutscheine, Quittungen, Rapport- und Reparaturformulare usw. usw. Lassen Sie sich diese praktischen Durchschreibebücher in Ihrer Papeterie zeigen.

SIMPLEX AG. BERN

Inserieren Sie im SHAB.

Regional Vertreter

A. KUSTER & CO. - Rigistrasse 9
Tel. (051) 26 66 70 - ZÜRICH

MATERA S.A. - Leonhardstrasse 37
Tel. (061) 22 37 05 - BASEL

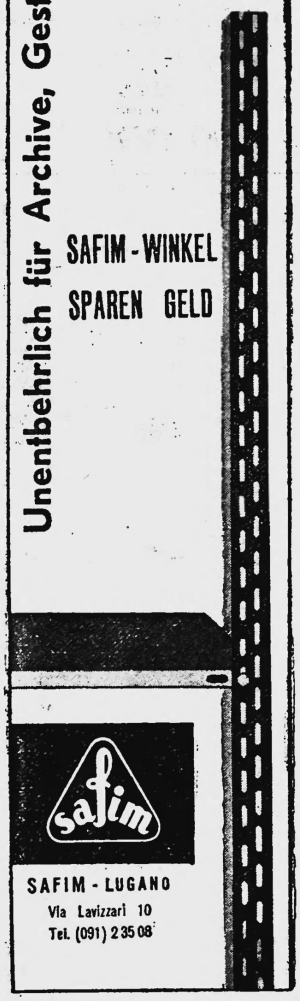
SODREX S.A. - 19, Croix d'Or
Tel. (022) 24 23 44 - GENEVE

ALLEMANO Frès. - Quai du Haut 36
Tel. (032) 37 042 - BIENNE

MOLINARI & CI. - C.so Pestalozzi 9
Tel. (091) 27 801 - LUGANO

Unentbehrlich für Archive, Gestelle, Lager, usw.

SAFIM - WINKEL SPAREN GELD



SAFIM - LUGANO
Via Lavizzari 10
Tel. (091) 2 35 08

Günstige Gelegenheit für schweizerisches Rohrwerk

Deutsches Industrieunternehmen verkauft wegen Aufgabe dieses Fabrikationszweiges komplette Fabrikationseinrichtung für elektrisch geschweißte Präzisionsstahlrohre.

Das Werk kann im Betrieb besichtigt und großer Auftragsbestand mit übernommen werden.

Solvente Interessenten (Vermittler verbeten) wollen sich zwecks näherer Auskunft wenden an J. Roos & Co., Treuhand, Weinbergstraße 52, Zürich 6.

INKASSO
überall durch
DUN
Zürich, in Gassen 4
Telephon (051) 27 08 30

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. Juni 1957, um 14.45 Uhr, im Hotel «St. Johann» in Konstanz

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1956. Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
2. Wahl eines Ersatzmitgliedes in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle und deren Ersatzmänner für das Geschäftsjahr 1957.
4. Bericht des Verwaltungsrates über die Elektrifikation der Mittel-Thurgaubahn. Antrag: «Der Verwaltungsrat wird beauftragt, die Elektrifikation der Mittel-Thurgaubahn ungesäumt in die Wege zu leiten und einer späteren Versammlung Bericht und Antrag über die Finanzierung vorzulegen».
5. Umfrage.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Rechnungen wird den Aktionären vor der Generalversammlung noch zugestellt.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis ausgehändigt.

Weinfelden, 28. Mai 1957.

Namens des Verwaltungsrates,
der Vizepräsident: A. Löhrer.

Autocalora S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **mercredi 19 juin 1957, à 15 heures, dans les bureaux de Messieurs Bugnion & Cie, banquiers, Grand-Chêne 5, Lausanne,** en

assemblée générale ordinaire

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Approbation du bilan et des comptes de l'exercice 1956.
4° Décharge aux organes sociaux.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 8 juin 1957.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 17 juin 1957, par Messieurs Bugnion & Cie, sur présentation des actions.

Société Commerciale de Banque S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 17 juin 1957, à 10 heures 30, au siège social, 2, place Neuve.

Ordre du jour:

1° Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 21 février 1957.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Bilan au 31 décembre 1956 et compte de profits et pertes de l'exercice 1955/56.
4° Rapport des vérificateurs.
5° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
6° Raison sociale.
7° Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sur l'exercice clos le 31 décembre 1956 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 7 juin 1957 au siège de la société, 2, place Neuve, à Genève.

Les actions au porteur, récépissés ou avis de dépôt de banque de ces titres devront parvenir au siège de la société jusqu'au 15 juin 1957 au plus tard.

Le conseil d'administration.

Obligationen-Anleihen

der Vereinigung ehemaliger Sekundarschüler der Stadt Bern (Kreis I) von 1952

Einladung zu einer Gläubigerversammlung der Obligationäre

auf Dienstag, den 18. Juni 1957, 15 Uhr, im Bürgerhaus (1. Stock) in Bern

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Kenntnisnahme von der Gründung einer Stiftung unter dem Namen «Ferienheim Buebcbärg-Schönried» mit Sitz in Bern durch die Vereinigung ehemaliger Sekundarschüler der Stadt Bern.
3. Annahme der Stiftung als neue Schuldnerin des Obligationen-Anleihens.
4. Auslosung der ersten Jahres-Amortisation von Fr. 6000 pro 1958.

Teilnehmerausweise sind bis spätestens 17. Juni 1957, 17 Uhr, bei der Gewerbekasse in Bern, Schalter 5, gegen Vorlage der Obligationen oder sonstiger Ausweise über den Obligationenbesitz zu beziehen. Bei Stellvertretung ist ebenfalls bis 17. Juni 1957, 17 Uhr, der Gewerbekasse in Bern eine schriftliche Vollmacht unter Bezeichnung der Titelnummern einzureichen.

Bern, den 3. Juni 1957.

Die Anleihensvertreterin:
Gewerbekasse in Bern.